

ABSTRACT

Muthi Nafisah Permatahati. 1175030181. 2021. Nationality as the Main Factor of Code Switching and Code Mixing. Bandung: Department of English Literature, Faculty of Adab and Humanities, Islamic State University of Sunang Gunung Djati. Advisor Hasbi Assidiq, S.S., M.A. and co-advisor Toneng Listiani, M.Hum.

Code-Switching and Code-mixing are the activities that bilingual tend to do in their daily conversation. Code itself is another term for language. This research is specially wants to find out how many code-switching and codemixing done in Niki's as international singer Interview. The research was carried out to identify the types of code-switching and code-mixing and to analyze the sociocultural meaning behind Interviews which done by bilingual. The theory that the researcher mainly use in this research are; Theory by Romaine S (1995) on types of code-switiching he said there are three types of code-switching. The theory by Hoffmann (1991) on three types of codemixing. And for the sociocultural factor the researcher using Sanderson (2010) theory on how according to his theory sociocultural perspective that describe how social activities, and their culturual contact, race, gender, nationality that shape people behaviours. The theory than used for the object of the research is an Interview in YouTube. Interview it self is an activities which requires more than one person to make it happen. YouTube is an online video platform that has been around since 2005. The researcher uses Niki which is an Indonesia International singer whom is heavily influenced by English. The researcher is using qualitative method and by watching the videos thoroughly, marking then catogarized into it types, finding the sociocultural factor behind it and make conclusion. The result of the study shows that the most frequent code-switching that Niki uses in her interview is intra-sentential as much as 41 times. For code-mixing the most frequent is intra-sentential as much as 68 times. And it is proven nationality played the biggest factor. The researcher suggests for those whose taking English such as the implementation of sociocultural in code-switching and code-mixing for those who has a different background that has not been studied.

Keywords: code-switching, code-mixing, sociocultural, nationality, interviews.

ABSTRAK

Muthi Nafisah Permatahati. 1175030181. 2021. *Nationality as the Main Factor of Code Switching and Code Mixing.* Bandung: Jurusan Sastra Inggris, Fakultas Adab dan Humaniora, Universitas Islam Negeri Sunan Gunung Djati. Pembimbing 1 Hasbi Assidiq, S.S., M.A. dan pembimbing 2 Toneng Listiani, M.Hum.

Peralihan dan percampuran kode adalah dua hal yang sering dilakukan oleh bilingual dalam percakapan sehari-harinya. Kode sendiri merupakan istilah lain dari Bahasa. Penelitian ini ingin mencari tahu berapa banyak peralihan dan percampuran kode yang dilakukan Niki di wawancaranya sebagai penyanyi internasional dan mengidentifikasi tipe kode tersebut kemudian menganalisis sosiokultural dibelakangnya. Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori dari Romaine S (1995) untuk peralihan-kode, menurutnya ada tiga jenis peralihan-kode. Kedua adalah teori dari Hoffmann (1991) menurutnya pencampuran-kode ada tiga jenis. Dan sosiokultural menggunakan teori Sanderson (2010) menurutnya sudut pandang sosiokultural yang menjelaskan aktifitas, ras, jenis kelamin, dan kewarganegaraan-lah yang membentuk tindak laku manusia. Teori diatas digunakan untuk objek penelitian ini adalah wawancara yang dilakukan dua orang atau lebih di Youtube yang merupakan sebuah jaringan sejak tahun 2005. Peneliti menggunakan video wawancara Niki. Peneliti menggunakan data kualitatif. Yaitu menonton video Niki dengan seksama, memberi tanda dan membaginya sesuai kategori, dan menemukan faktor sosiokultural yang menjadi dasar, kemudian membuat kesimpulan. Hasil dari penelitian menunjukkan peralihan-kode yang paling populer adalah intra-sentential sebanyak 41 kali. Pencampuran-kode ter-populer adalah intra-sentential sebanyak 68 kali. Dan terbukti bahwa kewarganegaraan mempunyai peran terbesar. Peneliti menyarankan untuk mereka yang mengambil jurusan Bahasa Inggris meneliti penerapan sosiokultural di peralihan dan pencampuran-kode bagi mereka yang mempunyai latar belakang berbeda yang belum pernah dipelajari sebelumnya.

Kata Kunci: peralihan-kode, pencampuran-kode, sosiokultural, kewarganegaraan, wawancara.